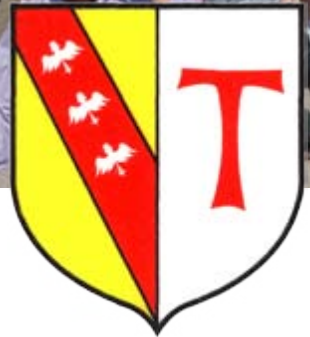


# LBT Bulletin

N° 67 - Août 2011



L'excursion du  
printemps 2011

Lorraine Berceau  
des Tritz



## ► EDITORIAL

**R comme RENCONTRES**

**J comme JEUNESSE**

**E comme ESPERANCE**

Bonjour, hallo,

Ces quelques lignes pour ouvrir le 67 ème bulletin LBT et vous rappeler combien notre association ressent le besoin de se voir et de se rencontrer pour exister.

L'année dernière nous avons fêté le 25 ème anniversaire de LBT à Niedaltdorf chez notre ancêtre Jost TRITZ. **C'était une belle fête et un bel anniversaire!**

Des centaines de familles Tritz parcourent et habitent le monde, beaucoup nous ont déjà quittés pour un monde meilleur. LBT a compté jusqu'à 250 voire 350 membres, plus ou moins fidèles, plus ou moins intéressés. Mais chaque Tritz est toujours fier d'annoncer que d'autres Tritz habitent aux quatre coins de France, en Allemagne ou au Luxembourg, en Martinique, en Amérique ou ailleurs et certains continuent d'adhérer à l'association depuis des années, bien qu'ils ne puissent pas ou plus participer à nos traditionnelles rencontres. **Un grand merci, vraiment, pour votre fidélité !**

Les problèmes de santé, l'âge aussi, souvent l'éloignement (encore chapeau à ceux et celles qui viennent parfois de loin !), des raisons personnelles parfois, les activités professionnelles... ont fait tomber le nombre de grands fidèles Tritz à 80 environ aujourd'hui. Ce n'est pas si mal !

Ce chiffre ne varie guère depuis 4 à 5 ans. **Alors quelle joie lorsqu'un ou une Tritz rejoint ou retrouve LBT, prend des nouvelles, s'intéresse !**

On dit aussi que LBT vieillit, que les jeunes se font rares ou qu'ils préfèrent d'autres centres d'intérêt, c'est vrai ! Le comité se pose régulièrement la question des jeunes (et des moins jeunes) à LBT, mais où sont donc nos enfants, qui ont parfois 30, 40, voire 50 ans et plus, et nos petits-enfants ?

Certains diront que c'est partout la même chose, dans toutes les associations. Maigre consolation !

Il est vrai que les réponses ou solutions ne sont pas évidentes ! C'est dommage !

A chacun de nous de parler à nos enfants, à d'autres Tritz ou familles Tritz,

## ► Souvenirs mosellans (Par Louis TRITZ, Tremblay en France)

### Près de l'ancien moulin de Bouzonville.

Rêverie par un beau jour d'été.

Le soleil est au zénith et ses rayons déposent sur mon visage de vingt ans leur caressante tiédeur.



Dans le miroir des eaux nonchalantes du canal du moulin « FONKENELL », l'église Sainte-Croix rivalise avec les saules et les grands peupliers dont les feuilles habituellement si fiévreuses forment de petites taches verdâtres sur les ardoises de la toiture de notre église.

Dans le pré les bœufs à l'ombre du poirier

clignent des paupières et battent la mesure du temps de leur queue tout en conversant avec leurs voisins.

Le pont Vauban rajeuni ne voit passer que les eaux vives libérées par l'écluse du moulin et les libellules bleues les accompagnent dans leur précipitation.....

Par-dessus les toits de tuiles rouges des vieilles maisons endormies s'échappent de légers filets translucides fleurant la soupe de légumes.....

Au loin le paysage a disparu dans la moiteur et le calme de l'heure de midi.

L'atmosphère discrètement s'épaissit du silence de cette heure qui abrite déjà toutes les joies de la matinée et aussi les espoirs d'un après-midi radieux.

Le calme qui m'emprisonne libère de ma pensée éthérée les souvenirs de cette enfance et de cette jeunesse enfermés dans cette ville.

Assis au bord de la rivière ils jaillissent comme ses eaux tumultueuses en tombant de la digue.

**des buts de LBT, de notre grand arbre de vie** aux racines indéracinables. Et que le vent souffle et sème !

On pourrait être plus nombreux, mais on pourrait également être moins nombreux. Pas de calculs inutiles ! Restons optimistes ! LBT, comme tant d'autres, vit d'espérances, et l'arbre continue et continuera à pousser malgré tout.

LBT, c'est 1 ou 2 rencontres sympas dans l'année. **C'est une grande très grande famille !**

Vous savez, on n'est pas toujours obligé d'attendre Noël ou les vacances pour se retrouver en famille. Alors, à la prochaine !

**Ah j'oubliais ! M comme MERCI ! V comme Vive les TRITZ !**

## ► SOUVENIRS      Nos dernières rencontres LBT

2007 : Excursion en Meuse (Verdun) – Les Eparges (Champs de bataille)- Pique-nique au bord d'un lac- Visite fabrication de dragées-

>> Assemblée Générale et repas à Mettlach (Allemagne) /Boucle de la Sarre

2008 : Excursion au Luxembourg – Musée du vin-Pique-nique sur les hauteurs de Rémich - Ville de Luxembourg (Visite guidée) – Arrêt- café chez Arlette et Régine,membres de LBT.

>>Château de Freistroff/ Repas à la Bibichbach à Bouzonville/ Maison Lorraine à Oberdorff chez Marie-Rose/

2009 : Week-end à Paris - Versailles –Arc de Triomphe- Promenade -bateau sur La Seine- Repas au restaurant-Montmartre..

>>Elevage de truites à Montenach/Assemblée et repas à Montenach à la Klaus /

2010 : Villa Romaine de Borg- Excursion sur la Moselle à Rémich (repas sur le bateau) - Viticulteur à Perl –Chapelle de la Paix-

>>Assemblée et repas à Niedaltdorf pour le 25ème anniversaire/Visite de la grotte/

2011 : Excursion sur Metz – Maison de Robert Schuman à Scy Chazelles-Centre Pompidou- Repas chez Grickoo ( à l'étang de Germain et Maryvonne près de Marsilly)

>> (Sous réserve) Visite de Rodemack / Assemblée et repas à Mondorf Les Bains/ Casino ou parc thermal/

## ► LBT : LA BOÎTE POSTALE

(Par Rémy TRITZ)

*Certains TRITZ nous écrivent ou laissent des messages ou envoient des photos .Ce qui est très bien ! En voici quelques-uns !*

### **Août 2011 ! Dernière minute!**

John and Natalie Fowler, qui habitent Bruxelles, sont entrés en contact avec LBT et notamment Gilbert de Maisons-Laffitte. Natalie est une Tritz américaine. Elle a trouvé des origines à Rimling près de Sarreguemines, où est né un François Tritz le 17 février 1834.

Son papa et son frère du Minnesota (USA) viendront prochainement en Belgique et France. Ils espèrent bien rencontrer des Tritz le dimanche 2 octobre, mais ne pourront être présents le 25 septembre à Rodemack. Dommage, mais relation à suivre !

### **DE VALLOIRE (Au téléphone avec Rémy, juin 2011)**

Françoise TRITZ, belle-sœur d'Alphonse Tritz de Raon l'Etape, vous passe le bonjour et invite

les TRITZ à découvrir Valloire- en Savoie-, station de sports d'hiver et d'été, et sa merveilleuse vallée. On peut la contacter sur Internet. On y pense, on y pense, Françoise !

### **Des PHILIPPINES, du Père Pierre TRITZ, (Février 2011)**

Chers cousins,

« Un grand merci pour votre aimable lettre et le beau bulletin. J'espère que ce n'est pas ma dernière lettre, car, vu mon âge, étant né le 19 septembre 1914, il me semble qu'il ne me restera pas beaucoup d'années. Dieu seul le sait.

En attendant je continuerai mes divers services aux fondations et à l'Hôpital de l'Enfant Jésus, où je sers comme aumônier le soir, la nuit et le matin.

Avec mes cordiales salutations »

### **D'Eliane de Buxy (Février 2011)**

« Le bulletin bilingue est très beau et me ramène à mon berceau bilingue avec Ernestine et Emile Fiacre, mes grands-parents auprès de qui j'ai grandi. Ensuite, devenue prof d'allemand, j'ai pu transmettre le flambeau à Claire, qui est devenue comédienne, en langue allemande, à Schwedt sur Oder, à la frontière polonaise.

## BEITRÄGE /COTISATIONS LBT 2011

Liste arrêtée le31 /08/2011

MERCI A TOUS POUR VOTRE SOUTIEN ! Veuillez excuser toute erreur ou oubli ! Il est toujours temps de régler votre cotisation 2011.  
**En caractères gras , les membres de votre comité !**

NOMS	ADRESSE	CP	VILLE
AVILES Bernadette et François	13 Rue Pierre Bonnard	78370	PLAISIR
BARRE Marlène	2 Alexandre Dumas	57050	METZ
BONNARD Monique	14 B1 Place Mirabeau	95230	SOISY SS MONTMORENCY
BARRE Marie	25 Rue de Berviller	57550	VILLING
CHAMPION Jean-Claude et Marie-Claire	1 Impasse des Tulipes	57480	HUNTING
DELPHIN Aline	18 Lot. Casa Navire	97233	SCHOELCHER
EHL Marcel et Catherine	8 Rue de La Ferme	57550	VILLING
FIORENZA Raymonde et Charlie	38 Route de Metrich	57480	MALLING
GRIMMER Alphonse et Françoise	1 Rte de Faulquemont	57385	TRITTELING
HACKETHAL-HINTERSCHIED Arlette	15 Place Dargent	1403	LUXEMBOURG VILLE
HECKEL Monique	19 Rue des Lilas	57980	DIEBLING
KIEFER Alwine und Ernst/ Karolina	Zolerbergstr. 9	66663	BESSERINGEN (ALL)
<b>HOFFMANN- RESCH Thomas et Verena</b>	<b>1m Maigen 2</b>	<b>66693</b>	<b>TÜNSDORF - ALLEMAGNE</b>
JOIN Louis et Marie-Anne	11 Rue des Fourches	39100	DOLE
LAMBERT Lucienne	103 Av du Belvédère	93310	LE PRE ST GERMAIN
MAHFOUF Eliane	Rue de l'Oratoire	71390	BUXY
MAHLER Françoise	65 Rue Amédée Lefèvre	17300	ROCHEFORT
MANSION Emile	10 Rue Principale	57320	COLMEN
MATUSIAK Thierry et Florence	31 rue du Moulin Deforge	77176	SAVIGNY LE TEMPLE
MAURI Vincent et TRITZ Chantal	Rte de Lanetenot	70200	ST GERMAIN
MERTZ André et Antoinette	21 Rue de la Fontaine	57320	OBERDORFF
MEYER Marie-Anne	6 Rue de la Gare	57480	APACH
MULLER Elise	9 Rue des Pruniers	57150	CREUTZWALD
SCHAFFER Barbara / Ramona	Am Neutor 1	67269	GRUNSTADT (ALL)
PROVOT René et Suzy	41 Rue des Carrières	57070	ST JULIEN
SCHUTZ J-Michel	18 Rue de Beaumont	57480	BIZING/GRINDORFF
STALLKNECHT M-Rose et Léon	8 Place de la Fontaine	57320	OBERDORFF
SCHMITT- TRITZ Carmen	1 Grand Rue	57280	HAUCONCOURT
SZPIGEL Anne-Marie	15 Avenue de KERLEC'H	29830	PLOU DAMELZEAU
TASTET Christian et Nicole	18 Rue Barate	40000	DAX
TITINA Raymonde	Rue du Gros Mombin	97200	FORT DE FRANCE
TRITZ Adrien et Mme	80 En Longchamp	57420	VEZON
<b>TRITZ Alain et Ellen **</b>	<b>29 Rue du Beau Site</b>	<b>57470</b>	<b>HOMBURG-HAUT</b>
TRITZ Alphonse et Bernadette	58B Rue de Stalingrad	88110	RAON L'ETAPE
TRITZ André et Liliane	18 Chemin du Chétif Bois	79500	ST GENARD
TRITZ André et Sylvie	35 Rue de Trèves	57970	METRICH
TRITZ Armand et Mme	21 Rue de la Synagogue	57570	SENTZICH
TRITZ Armelle	257 R Jeanne d'Arc	54000	NANCY
TRITZ Bernard et Vera	15B Rue de France	57320	BOUZONVILLE
TRITZ Christiane	22 Rue des Prés	57970	BASSE- HAM
TRITZ Dominique	47 Rue de Romilly	78600	MESNIL LE ROI
TRITZ Emile et Joséphine	53 Rue de Sarrelouis	57320	BOUZONVILLE
TRITZ Georges et Mme	29 Rue Henri Matrèchal	69800	ST PRIEST
<b>TRITZ Germain et Maryvonne</b>	<b>13 Rue des Hauts Poiriers</b>	<b>57530</b>	<b>MARSILLY</b>
TRITZ Gilbert	25 Impasse du Chêne	57480	LAUMESFELD
<b>TRITZ Gilbert et Marie-Thérèse</b>	<b>14 Rte de Metz</b>	<b>57420</b>	<b>FREISTROFF</b>
<b>TRITZ Gilbert et Colette</b>	<b>48 Rue de La Pocession</b>	<b>78600</b>	<b>MAISONS - LAFFITTE</b>
TRITZ Henriette et Marc	14 Rue des Fauvettes	57070	SAINT JULIEN LES METZ
TRITZ Jean et Marie-Thérèse	75 Rue Au Bois	57000	METZ
TRITZ Jean et Monique	4 PL. St Roch	57000	METZ
<b>TRITZ Jean-Marie et Jacqueline**</b>	<b>6 Grand Rue</b>	<b>57480</b>	<b>OBERNAUMEN</b>
TRITZ Joseph et Bernadette	8 Rue des Vignes	57245	PELTRE
TRITZ Joseph et Mme	35 Hameau ST Laurent	13240	SEPTEMES LES VALLONS
TRITZ Marie	49 Rue Principale	57480	HTE KONTZ
TRITZ Michèle et J-Marie	Chemin des Tisserands	70190	AUTHOISON
TRITZ Odile	3 Route de Sierck	57480	HUNTING
TRITZ Paul	4 Rue des Acacias	68170	RIXHEIM
<b>TRITZ Pierre et Isabelle</b>	<b>84 Rue St Hubert</b>	<b>57690</b>	<b>BAMBIDERSTROFF</b>
TRITZ Régine	28 Rue Basse	4963	CLEMENCY - LUXEMBOURG
<b>TRITZ Remy et Marcelle</b>	<b>10 Au Joli Fou</b>	<b>57580</b>	<b>REMILLY</b>
TRITZ Roland et Andrée	5 Rue d'Antilly	<b>57050</b>	ST JULIEN LES METZ
TRITZ Robert(Bob) et Lucette	5 Rue des Archers	55200	LEROUVILLE
<b>TRITZ Roland et Nicole</b>	<b>101 Rue Belmach</b>	<b>57480</b>	<b>APACH</b>
TRITZ Suzanne	54 Rue Philippe de Girard	75018	PARIS
WEBER Gabriel et Hélène	16 Rte de Bouzonville	57480	HAUTE SIERCK
WERB TRITZ Charlotte et Ferdinand	6 Rue ST Michel	5637	MONDORF - LUXEMBOURG



## ► REUNION DU COMITE : 29 JUILLET 2011 à Marsilly chez GRICKOO

Présents :

Thomas Hoffmann- Jacqueline et Jean-Marie Tritz- Maryvonne et Germain Tritz- Marie-Thérèse et Gilbert Tritz- Rémy Tritz-

Excusés :

Gilbert Tritz de Maisons-Laffitte- Pierre Tritz- Roland Tritz-Alain Tritz de Hombourg Haut-

### A l'ordre du jour

- Retour sur la journée d'excursion du 26 juin 2011

Très belle journée, peut-être un peu trop chargée (Centre Schuman + Centre Pompidou), très bon repas, mais un peu rapide. Retour en bus un peu précipité en raison de la réglementation pour le chauffeur.

Un grand merci et bravo à Germain et Maryvonne et Grickoo !

- Préparation du rendez-vous de septembre (Repas, bus, courrier, prix)

- Bulletin LBT (Retard, soucis d'organisation pour Thomas, report en septembre)

- Projets : Pourquoi pas un Week-end en juin 2012(lac de Constance, Alsace, Belgique, ..)A suivre!

- Soutien pour Calypso, jeune fille, qui souffre d'une infirmité motrice cérébrale. Maryvonne

et Germain ont participé à une marche de solidarité ! (Voir article). LBT soutiendra

Calypso et sa famille.

Au menu de la soirée : Grillades – frites-salades-tarte à la mirabelle (Un délice !!)



En tant que française là-bas, elle est membre du comité des »Huguenots français », association de mémoire, car sur cette terre de ex RDA, il n'y a plus beaucoup de « Huguenots » et tout français est accueilli à bras ouverts...

### **De la Lorraine à la Martinique (par Rémy)**

Un collègue et ami vient de passer ses vacances à la Martinique avec sa famille et je lui ai demandé de rendre si possible une petite visite à Raymonde Titina à Fort de France et à Delphin Aline à Schoelcher, deux fidèles membres de LBT. A suivre !

### **Mariage à Corny sur Moselle (août 2011)**

En mairie, puis à l'église, Laure TRITZ de Corny, animatrice d'équipe, a uni sa destinée à celle de Fabrice Hinsberger de Helstroff. LBT leur adresse ses meilleurs vœux de bonheur.

### **Naissance**

Un petit TRITZ est né à Villing. Il porte le nom de GIULIAN. Bienvenue à lui et félicitations aux parents !

### **De Andrée TRITZ , ST Julien les Metz**

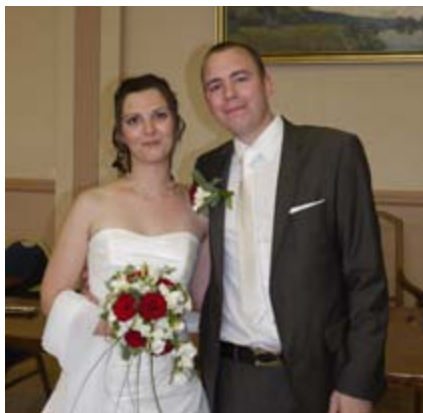
« En raison de problèmes de santé, nous n'avons pu nous joindre à vous dans la propriété de Grickoo l'ânon, et mon opération (prothèse de l'épaule) est prévue pour le 20 septembre donc ...pas de rassemblement pour nous. Nous sommes toujours de tout cœur avec vous !Bisous à vos familles ! (Merci Andrée pour les faire-part)

### **De Anne Marie Szpigel**

coucou me revoilou

voici les photos du baptême de mon arrière petite fille Chloey et du mariage de ma petite fille Stéphanie avec Thomas

je vois avec française si je peux venir en septembre; bonnes vacances à tous et grosses bises





## ► FAIRE – PART DE DECES

### *Nos prières et pensées pour celles et ceux qui nous ont quittés.*

#### **De Volstroff (Août 2011)**

Nous apprenons le décès de M. Gérard KUHL, 53 ans. Il était le gendre de notre ami et membre Roland Tritz d'Apach. Gérard était un homme engagé et très estimé. Il présidait le club de musique de Métrich/Obernaumen. A son épouse Marie-Noëlle, à ses enfants Alexandra et Pierre, à Nicole et à toute la famille, nos sincères condoléances.

#### **De Diebling (janvier 2011)**

Bernard Heckel nous a quittés en début d'année. Il était membre de LBT. A son épouse Monique, à ses enfants et à toute la famille, notre amitié et sympathie.

(Descendance de Jost Tritz, page 93)

#### **De Metz, de Marlène Barré,**

Germaine Barré, née Muller, a quitté les siens le 28 décembre 2010 à Thionville.

Elle a rejoint son époux Marcel décédé en 1971. Il était le fils de Théophile BARRE et Apolline TRITZ.

#### **De Vesoul (Mars 2011)**

Décès de Edmond Tritz à l'âge de 94 ans.

Edmond est né le 29 avril 1917 à Uckange, il est le cadet d'une fratrie de 3 enfants.

Il travaille comme mécanicien diéséliste.

Pendant la seconde Guerre, il rencontre Gilberte Muller, originaire d'Uckange. Tous deux entrent dans la Résistance.

Ils se marient le 29 septembre 1945, ont 3 enfants, Michèle, cousine de Jean Tritz de Magny et qui participe régulièrement à nos rencontres, Jean-Charles et Jacqueline.

En 1951 ils s'installent à Vesoul, où il travaillera dans différentes entreprises jusqu'à sa retraite en 1983. Très serviable, toujours actif, fin gourmet et passionné de cuisine et bricolage, il aimait passer du bon temps avec ses petits-enfants, tout en étant trésorier de l'Association des Anciens



## L'architecture du bâtiment

Citons tout d'abord l'esprit que les architectes du projet, Shigeru Ban et Jean de Gastines, ont voulu insuffler au bâtiment : "L'architecture du musée représente un symbole d'ouverture, qui traduit le brassage des cultures et le bien-être, dans

une relation immédiate et sensorielle avec l'environnement."

Au total le bâtiment propose 10.000 m<sup>2</sup> de surface d'exposition.

Le Centre Pompidou Metz (CPM) c'est une toiture emblématique faisant penser à un voile, la forme est inspirée d'un chapeau chinois tressé.

Après les deux heures de visite (Le Centre Pompidou, on aime ou on n'aime pas, mais il faut le voir !), certains ont pris le temps de se désaltérer au café du Centre Pompidou, puis le bus a repris la direction du Palais des Sports en traversant la ville rénovée (Place de la République par exemple !), afin que les TRITZ récupèrent leur véhicule.

« Salut et bon retour, et à bientôt ! »

Quelques « messins » se retrouveront en soirée chez Grickoo, au bord de l'étang, pour déguster une dernière grillade, autour d'un p'tit rosé, parler du passé, de LBT, refaire le présent ou construire l'avenir.

Pendant ce temps-là, après le retour (un peu rapide paraît-il) sur Bouzonville et Sierck -les Bains, André constatait que sa casquette, non non son portefeuille avait disparu, mais Stéphane le retrouvait finalement... dans le bus et le lui rapportait dans la soirée. Ouf !

Ah les TRITZ ! Il se passe toujours quelque chose avec les TRITZ !

Ce fut vraiment une belle journée, historique, conviviale et culturelle, suprenante! Merci à toutes et à tous ! A la prochaine !



bois en chapeau chinois. On y trouvera notamment la billetterie, le vestiaire et un café.

- Grande nef : un espace d'exposition de 1 200 m<sup>2</sup>. Un volume impressionnant, une hauteur sous plafond qui varie de 5,70 m à 18 m, permettant d'exposer des œuvres monumentales. La grande nef offre un volume d'exposition unique en Europe

- Galeries : 3 espaces d'exposition pour trois galeries entièrement modulables.

### Historique

En 2003, le Centre Pompidou et la ville de Metz ont annoncé leur décision d'implanter la première antenne décentralisée du Centre Pompidou au cœur de la ville. Le Maire Jean-Marie RAUSCH, à l'origine de ce projet, présente le Centre Pompidou de Metz comme une marque de l'ambition de la ville à se placer parmi les métropoles principales de l'Europe et à y jouer un rôle prépondérant plutôt que secondaire.

L'idée est d'attirer des visiteurs de tous les pays limitrophes (Allemagne, Luxembourg, Belgique), mais aussi de capter l'attention et les visites du transit touristique Nord-Sud en leur proposant un point de passage artistique. L'objectif est donc de niveau international

Le 2 décembre 2005, une conférence sur le Centre Pompidou de Metz est organisée par la CA2M.

En novembre 2006 est posée la première pierre.

L'inauguration se fera du 12 au 16 mai 2010 et donnera lieu à des festivités et un accès gratuit.



Combattants de la Résistance de la Haute- Saône.  
Occupé à lire, il s'éteint à son domicile le 5 mars 2011.

### **De Petite-Rosselle (le 7 mars 2011)**

Nous apprenons le décès de M. René TRITZ, à l'âge de 73 ans. A Anneliese, son épouse et toute la famille, toute notre sympathie. (Généalogie Paul P.118)

### **De Florange (4 janvier 2011)**

Décès de M. Marcel TRITZ, à l'âge de 81 ans. Ancien adjudant-chef chez les pompiers de Florange.

A Albertine, son épouse, et à toute la famille, nos sincères condoléances. (Généalogie Paul P.131)

### **De Blies-Schweyen (26 juin 2011)**

Décès de Mme Marie-Louise TRITZ, née Porte. A Charles son époux et à toute la famille, toute notre sympathie. (Généalogie, descendance d'Adamswiller P. 25)

## **Merci à ceux qui nous envoient les nouvelles !**

### **► IRENA SENDER**



Regardez cette femme. Ne l'oubliez jamais.

Récemment une dame de 98 ans est morte. Elle s'appelait IRENA.

Pendant la deuxième guerre mondiale, elle a obtenu l'autorisation de travailler dans le ghetto de Varsovie en qualité de spécialiste en tuyauterie.

Elle avait un autre motif d'agir ainsi. En tant qu'allemande, elle connaissait les plans des Nazis concernant les juifs.

Irena passé en fraude des enfants qu'elle cachait dans le fond de sa boîte à outils et elle portait les plus grands à l'arrière de son camion dans un sac de toile.

A l'arrière elle avait aussi un chien qu'elle avait entraîné à aboyer quand les soldats allemands la laissaient entrer ou sortir du ghetto.

Bien entendu, les soldats n'avaient que faire du chien et de ses aboiements

## **...IRENA SENDER**

qui couvraient le bruit des enfants.

Pendant cette période, elle réussit à faire passer en fraude et à sauver 2500 enfants.

Elle a été arrêtée et les Nazis lui ont cassé les jambes et les bras et l'ont battue durement.

Irina a gardé une liste des noms de tous les enfants qu'elle a sauvés ; elle a placé cette liste dans un pot au pied d'un arbre de son arrière cour.

Après la guerre, elle a essayé de retrouver quelques parents qui avaient survécu et reconstitué leur famille.

La plupart d'entre eux ont été gazés. Les enfants qu'elle avait secourus avaient été placés dans des familles d'accueil ou adoptés.

L'an dernier Irena a été proposée pour le prix Nobel de la paix.

Elle n'a pas été sélectionnée.

Le Président Obama, un an avant son élection, a gagné ce prix pour son travail dans l'organisation de l'association ACORN qui lutte pour l'amélioration des revenus modestes.

Al Gore lui aussi a gagné pour son exposé sur le réchauffement climatique.

***Ce Témoignage nous a été adressé par nos cousins de Richland , Jim et Judy Tritz***  
***Traduit par Gilbert***

## **► Naissance**

Le 01/01/11 à 19 h, Jeanne Marie Barreau-TRITZ est arrivée au foyer d'Amaury Barreau et Hélène TRITZ, fille de Gérard TRITZ et Dominique. Premier bébé du jour de l'an à la clinique de Meyrin et 600ème de l'année, elle est née en Suisse mais reste bien lorraine et semble déjà s'attaquer à défis et records. Joie et bonne santé l'accompagnent : Dominique est l'heureuse grand-mère et vient de cumuler trois petites filles en 15 mois... elle ne désespère pas que le quatrième descendant, attendu pour Juillet, soit un garçon !





n'a pas oublié son tablier, Isabelle son épouse, leurs enfants Oriane et Margaux (Marie passe son brevet le lendemain et révisé, paraît-il). Avec joie nous saluons Joséphine et Emile, parents de Pierre.

Salut grand chef Germain et grand merci à toi et à Maryvonne de nous recevoir chez vous,

chez Grickoo et ses compères.

Vers 14 H 30 il est (malheureusement) déjà temps de quitter ces beaux lieux verdoyants et apaisants du côté de Laquenexy pour aller visiter le Centre Pompidou de Metz.

Stéphane le chauffeur nous dépose devant le Centre et nous reprend deux heures plus tard.

## LE CENTRE POMPIDOU METZ

L'esprit du projet

Le centre Pompidou-Metz s'inscrit dans la vocation originelle du centre parisien : présenter et faire découvrir toutes les formes d'expression artistique, sensibiliser le plus large public aux œuvres majeures des XXe et XXIe siècles et dans le paysage culturel de l'Europe. Il a pour ambition d'être un grand centre d'expositions et d'initiatives artistiques, reflet de la création contemporaine.

Ses surfaces d'exposition se présentent sous la forme de 3 immenses galeries de 80m de long superposées en quinconce, chacune pouvant contenir 2 rames de TGV côte à côte. Les principaux espaces se décomposent comme suit :

- Forum : l'entrée du musée. Imaginé comme un espace ouvert à la manière d'un hall de gare, il offrira une vue intérieure sur la charpente

musée Robert Schuman. Ce musée retrace la vie de l'homme et son œuvre politique ainsi que plus généralement l'histoire de l'Europe. Un lieu simple et austère, dans un charmant parc.

Robert Schuman repose dans une église du XII<sup>ème</sup> siècle située à quelques pas de la maison.

Depuis le 9 mai 2009, la maison de Robert Schuman a agrandi sa collection permanente et met ainsi en valeur sa contribution à la construction européenne dans un espace muséographique étendu.

***"L'Europe se cherche. Elle sait qu'elle a en ses mains son propre avenir. Jamais elle n'a été si près du but. Qu'elle ne laisse pas passer l'heure de son destin, l'unique chance de son salut."***

Robert Schuman (Pour l'Europe)

## **MAISON DE ROBERT SCHUMAN**

## **EGLISE OU IL REPOSE**

Il est temps de quitter les hauteurs de Scy-Chazelles pour rejoindre Grickoo. Le chauffeur nous conduit en dehors de Metz sur la route de Rémilly-Morhange.

Mais où allons-nous ? Et qui est ce Grickoo, un lieu-dit, un resto ? Voilà que le bus s'engage sur un chemin de champ, en pleine nature. Même le chauffeur se pose des questions ! Etonnement.

**NOUS Y VOILA ! GRICKOO, UN JOLI PETIT ANE, SUIVI DE BISCOTTE ET ECLAIR, NOUS ACCUEILLE A L'ENTREE D'UN BEL ETANG APPARTENANT A GERMAIN, NOTRE TRESORIER.**



## **BONJOUR GRICKOO !**

Quelle bonne et belle surprise ! Tout est prêt pour l'apéro et le repas, car les installations et autres équipements peuvent accueillir tout le groupe. Le temps est au soleil, les mines réjouies.

Au barbecue et aux cuisines, nous retrouvons Pierre notre président, qui

## ► Music

11.02.11

*c'est le coeur rempli de Bonheur et de fierté que ce soir Evelyne et moi sommes revenus du Théâtre de Douai où se déroulaient les " SAINTE CLO MUSIC AWARDS ".*

*En effet , notre petite - fille TESSA NICHOLSON (13 ans 1/2 ) a remporté le Concours*

*en étant élue par une grande majorité des 700 élèves de son Collège : ARTISTE DE L'ANNEE !!!*

*TESSA a interprété la chanson " Everytime You Kissed Me " avec une grande émotion .*

*Nous sommes très surpris par sa voix et sa sensibilité.*

*ALAIN-FRANCOIS et EVELYNE TRITZ*





## ► Un Tritz Ecolo !!!

*Transmis par Gilbert*

Voici la page 4 de la revue THE FAMILY TRITZ de décembre 2010.

Le commentaire nous informe que Lyle Tritz a reçu le prix pour la qualité de l'eau dans le district Tête des morts.

Ce prix a été décerné par le comité de conservation des eaux et du sol, du comté de Jackson.

Il a donné lieu à Maquoketa, village de l'Etat d'Iowa à un dîner et au discours d'un universitaire sur le réchauffement de la planète.

En bas de la photo, on voit Lyle et ses petites filles Katie (4ans) et Sophie (2ans) qui sont les enfants de Kevin et de Diana Tritz de Saint Donatus. On y voit une troisième petite fille Madisyn, fille de Kimberly Tritz de Sun Prairie dans l'Etat du Wisconsin.

Trois autres petits-enfants de Lyle demeurent à Lewiston dans l'Etat d'Idaho avec leurs parents John et Rhonda Tritz.

A l'heure où les médias nous décrivent la situation catastrophique du Japon, il est réconfortant de constater que des cousins prennent soin de la terre qui leur est confiée.



**FELICITATIONS LYLE**



La visite peut commencer. Les TRITZ sont divisés en deux groupes. Le premier visite la maison, le jardin et le parc, tandis que le second visionne un film, qui retrace la vie et l'œuvre de cet homme hors du commun, simple, droit, intelligent, courageux et profondément croyant. Et vice versa !

La visite se termine par un moment de recueillement dans la petite église du XIIème

siècle, où repose celui que l'on appelle le Père de l'Europe et qui aimait tant sa Lorraine.

Beaucoup d'entre nous ont apprécié cette visite et appris à mieux connaître l'homme et son engagement.

### **ROBERT SCHUMAN : PERE DE L'EUROPE**

Robert Schuman, né en 1886 à Luxembourg et décédé à Scy-Chazelles en septembre 1963, est une illustre figure de l'histoire de l'Europe : négociateur de tous les Traités majeurs (Conseil de l'Europe, Pacte de l'Atlantique Nord, CECA,...) puis premier Président du Parlement européen de 1958 à 1960).

En 1926, il devient propriétaire à Scy-Chazelles en pays messin, devenu aujourd'hui le



et Alphonse de Tritteling, Catherine et Marcel de Villing, Marie de Villing, Elise de Creutzwald -89 ans-, amenée par Ellen et Alain de Hombourg -Haut, Bernard, Claire Zimmer ( une tante de Germain)de Bouzonville ainsi que Thérèse et Gilbert, Josi Schneider de Freistroff et Marie de L'Hôpital.

**ICI METZ, ICI METZ !** Parking du Palais des Sports !! Tout le monde descend!



Les LBT messins ou du coin sont là ! Voilà Maryvonne, avec son incomparable sourire, qui nous a préparé un bon café et quelques madeleines. On s'embrasse, se salue, se sourit !

Bonjour Monique et Jean de Metz Magny, Michèle et Jean-Marie, venus de Haute-Saône, d'Autois.

Arrivent Marcelle et Rémy de Rémilly et enfin Colette et Gilbert de Maisons –

Laffitte, tout heureux d'avoir été reçus et hébergés par Marlène Barré de Metz. Marlène est membre de LBT depuis bien longtemps, mais n'avait plus participé à des rencontres LBT depuis quelques années.

Nous sommes heureux de l'accueillir.

Tous sont en forme ! On laisse les voitures et on monte dans le bus pour prendre la direction de Scy- Chazelles, joli village qui surplombe la Moselle, là où se dresse la jolie maison de Robert Schuman.



Suzy et René de ST Julien Les Metz nous y rejoignent comme prévu.

Mm Elise et quelques autres ont une envie pressante de pipi et cherchent les toilettes...

Ouf ! Ca va mieux !

# Wo kommt nur das Baby her?

Schwemlinger Theaterfreunde mit „Und keiner will der Vater sein!“

Die Schwemlinger Theatergruppe „Theaterfreunde links der Saar“ eröffnet die neue Theatersaison mit einem tollen Stück: „Und keiner will der Vater sein!“. Premiere ist am 24. März im Cloef-Atrium.

Von SZ-Mitarbeiter  
Josef Ollinger

**Schwemlingen.** „Ich musste diesmal nur vier Stücke lesen und wusste, dass ich davon zwei zur Aufführung nehmen kann“, berichtet Renate Linz, die Leiterin der „Theaterfreunde links der Saar“. Seit Anfang Oktober 2010 läuft die Probenarbeit für das neue Stück der ebenso quirligen wie erfolgreichen Amateurgroupe zweimal in der Woche bei ihr im Wohnzimmer.

Alle Laiennimmen sind berufstätig, aber irgendwie gelingt es immer, alle für die Pro-

ben unter einen Hut zu bringen. „Trotz allen Schwierigkeiten klappt es doch immer wieder mit den Proben“, ist Linz optimistisch. Denn alle Aktiven sind mit Leib und Seele bei der Sache und schon ganz „heiß“ auf ihren ersten Auftritt in der neuen Saison. Parallel laufen zurzeit übrigens auch noch die Proben für das zweite Stück „Job Sue“, dies heißt für Renate Linz tägliche Proben.

## Eheliche Treue

Worum geht es bei „Und keiner will der Vater sein“? Hochzeitsmorgen im Hause Stricker. Die schwangere, übernervöse Braut Heidi zofft sich mit ihrer Schwester Andrea. Man wartet auf den Bräutigam Frank und dessen Eltern, Elisa und Heinz Wollner. Da findet Opa ein Baby vor der Haustür. Wo kommt es her? Lore Stricker ruft energisch die Polizei an, um das Baby abholen zu lassen, da entdeckt sie zu ihrem Entsetzen Ähnlichkeiten zwischen dem Baby und ihrem Mann Anton, der es mit der ehelichen Treue nicht so ernst nimmt.

Als dann das Ehepaar Wollner samt Bräutigam eintrifft, will Frau Wallner vermitteln, und entdeckt zu ihrem Schrecken nun ihrerseits Ähnlichkeiten zwischen Baby und ihrem Mann. Als auch noch die Braut Ähnlichkeiten zwischen dem Kind und ihrem Bräutigam sehen will, eskaliert die Situation.

Auch der herbeigerufene Polizist Angst kann nichts zur Entspannung beitragen, im Gegenteil. Jetzt kann eigentlich nur noch Opa Stricker helfen, doch wieso ist er so gelassen?

Das Lustspiel hat drei Akte, die Spieldauer beträgt etwa zwei Stunden.

Renate Linz ist die gute Seele der Theatergruppe, sie sucht die Stücke aus, führt Regie, organisiert die Proben, Bühnenaufbau und Aufführung, kurz sie ist „Mädchen für alles“. Lange vor jeder Saison beginnt schon die Arbeit für die Regisseurin. „Als erstes muss ich ein passendes Stück aussuchen, das auf meine Schauspieler zugeschnitten ist“, erklärt Linz. Dies ist in der Regel sehr zeitaufwendig, da sie schon einmal für eine Aufführung 72 Theaterstücke lesen musste, ehe sie das passende Stück fand.

„Wir bestehen seit 1999, doch konnten wir durch Trauerfälle 2001, 2002 2004 und 2008 nicht auftreten. Deswegen spielen wir in diesem Jahr zwei Stücke, im März „Und keiner will der Vater sein“ und im Herbst holen wir das Stück „Job Sue“ nach. Es musste im letzten Jahr abgesagt werden“, informierte die Regisseurin.

Renate Linz weiter: „Da es in diesem Jahr unser Quasi-Jubiläum ist, treten wir das erste Mal in der Stadthalle Orscholz auf. In diesem Jahr findet keine Aufführung in Schwemlingen statt.“

Renate Linz ist mittlerweile in der glücklichen Lage, zwei Theatergruppen zur Verfügung zu haben; sie kann unter zehn Frauen und sechs Männern auswählen. Dies gefällt nicht allen, denn es bedeutet ja, eine Gruppe muss jeweils ein Jahr aussetzen. Das Durchschnittsalter der Aktiven liegt zwischen 18 und 62 Jahren, also ideal für alle anfallenden Rollen.

„Auch das Theaterstück für 2012 steht schon fest, doch mehr verrate ich noch nicht“, schmunzelte die Regisseurin.

## NAMEN

**Die Aktiven:** Anton Stricker (Thomas Streit), Lore Stricker (Gudrun Worms), Heidi Stricker (Desirée Worms), Andrea Stricker (Sabrina Tritz), Opa Stricker (Winfried Tritz), Frank Wollner (Robin Kiefer), Elisa Wollner (Ilse Sirker), Heinz Wollner (Björn Wilhelm), Polizist Angst (Lukas Schneider) und Eva Meier (Rebecca Richter).

**Spilleitung:** Renate Linz

**Bühnenaufbau:** Claus und Anke Linz, Eddy Worms, Christof Schneider, Bernd Sier, Laura Tritz.

**Maske:** Heidi Schmidt.

**Technik:** Eugen Zernella.

**Als Souffleusen helfen:** Monika Koch und Gaby Wartenberg. ol

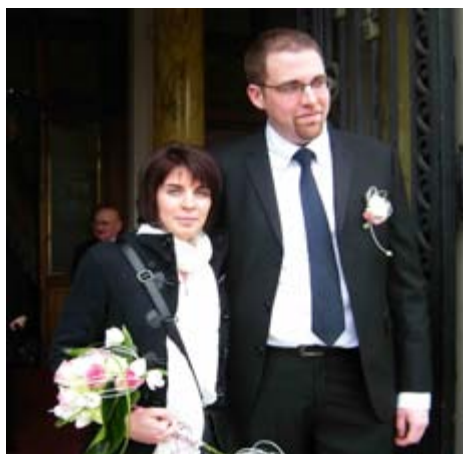


Die Mitwirkenden des Lustspiels „Und keiner will der Vater sein“. Von links, sitzend: Desirée Worms, Winfried Tritz, Sabrina Tr Lukas Schneider. Stehend von links: Gudrun Worms, Ilse Sirker, Björn Wilhelm, Thomas Streit. Auf dem Foto fehlen Robin Kie Rebecca Richter.

Foto: Josef Ollr

## ► Mariage

En février 2011  
CHARLES-WILLIAM,  
fils de et AURELIE  
**ALAIN-FRANCOIS et**  
**EVELYNE TRITZ** se  
marient.



► **LES TRITZ EN BALADE : SALUT GRICKOO !** (Par Rémy TRITZ)

**26 JUIN 2011 ! METZ, SCY -CHAZELLES ET ENVIRONS**

SUPER, BRAVO ! 45 Tritz ont pu participer à l'excursion de juin. Certains se sont excusés de n'avoir pu être des nôtres, tout en nous souhaitant une belle journée !

Salut particulier à Joseph et Bernadette de Peltre, à qui Gilbert et Colette, puis Germain, ont cependant rendu visite, à Henriette et Marc, Alain-François, Roland et Andrée de St Julien.

Salut aussi d'Anne – Marie, retenue par des fêtes de famille (baptême et mariage) et de Françoise (Bretagne et Vendée), pour lesquelles le chemin est tout de même un peu trop long, tout comme pour Dominique (Région Parisienne), ou Eliane de Buxy, qui est restée auprès de son mari Pierre. Je n'oublie pas Lucette et Robert.

Bernadette et Christian de Jouy aux Arches auraient bien voulu nous accueillir chez eux, mais les voilà partis en croisière sur la Côte Baltique, d'autres aussi étaient en voyage comme Marie-Claire et Jean-Claude de Hunting, Marie-Jeanne et Louis de Tremblay- en- France, Charlotte et Ferdinand de Mondorf Les Bains.

Quant à Roland et Nicole d'Apach, ils ont dû déclarer forfait à la dernière minute, suite à une malheureuse et douloureuse chute de Nicole dans le jardin, radis à la main. Elle se remet lentement et se rééduque, les radis étaient succulents! André et Antoinette de Oberdorff ne sont pas venus pour raisons de santé, tout comme Marcelle TRITZ de Colmen (89 ans !)

Autre abstention de dernière minute, Thomas, qui devait nous rejoindre avec sa petite Klara du nord de l'Allemagne, mais s'est trompé de carburant en faisant le plein d'essence. Aïe ! Aïe ! Vivement la voiture électrique !

**C'est parti !**

La troupe se met en route à Sierck Les Bains, où le beau bus Hunault, conduit par Stéphane, prend à bord Armand de Sentzich, Sylvie et André, qui n'oublie jamais ses casquettes LBT, de Métrich, leur fille Armelle de Nancy, tous gentiment accueillis par Jacqueline et Jean-Marie d' Obernaumen.

A Kirschnaumen montent Helene et Gaby de Haute-Sierck.

Dernier arrêt à Bouzonville. Tour à tour s'installent Alwine et Ernst de Besseringen, Barbara et sa fille Ramona de Grünwald (Allemagne), Françoise

Leur tourbillon dans le bassin est comme l'ivresse vertigineuse de mes pensées.

Merci, ville natale, d'avoir laissé en moi tant d'empreintes, tant d'émotions.

Louis TRITZ.

PS : Le bief, canal à pente faible, qui achemine l'eau de la Nied au moulin est appelé DEICH et le barrage sur la rivière en amont s'appelle DAMM. Ce terme figure sur les cartes topographiques.

Deich est la digue et Damm barrage de retenue, digue etc. En allemand le bief est « der Wassergang ».

Dans ma jeunesse nous allions à la DAMM ce qui pour nous était « la plage » car le bassin après la digue était aménagé pour la baignade et nombreux sont les jeunes bouzonvillois ayant appris à nager à cet endroit. La piscine municipale étant arrivée bien plus tard.

## ► Fussball

### Wiedersehen der Dauerrivalen wird zum Kellerduell

Fußball-Bezirksliga Merzig-Wadern: FSV Hilbringen und die SG Merzig-Besseringen sind schlecht gestartet

In der vergangenen Saison waren sie noch Dauerrivalen im Kampf um den Titel in der Fußball-Kreisliga. Jetzt sind der FSV Hilbringen und die SG Merzig-Besseringen in der Bezirksliga eher schlecht aus den Startlöchern gekommen.

**Hilbringen.** Nach dem 1:1 zum Auftakt gegen die SG Scheiden-Mitlosheim musste sich Bezirksliga-Aufsteiger FSV Hilbringen am Mittwoch im Gastspiel bei der SG Schwemlingen-Tünsdorf-Bal ein 0:3 gegen den FC Brotdorf folgen. Spielertrainer Mathias Tritz sieht für den schwachen Start ähnliche Gründe wie sein Hilbringer Kollege: „Ich denke, einige Spieler haben mit der Umstellung auf die neue Liga noch Probleme. Wir haben beide Spiele verdient verloren“, urteilte Tritz.

Aufgrund des mäßigen Auftakts beider Kontrahenten dürfte Neuaufgabe des Nachbartschaftsduells umso interessanter werden. „Für mich ist das schon ein brisantes

lern II mit 1:3 geschlagen geben: „Es war von beiden Seiten kein gutes Spiel. Tünsdorf war aber aggressiver und hat uns so den Schneid abgekauft. Gewisse Teile der Mannschaft haben noch nicht bemerkt, dass in dieser Liga körperbetonter Fußball gespielt wird“, hatte Trainer Jürgen Lefebvre eine Erklärung für den holprigen Start parat.

Für Hilbringen war es saisonübergreifend die erste Schlappe nach zehn Spielen. Die letzte nat-Spiel. Vor meine m Wechsel vor einem Jahr war ich ja Kapitän beim FSV“, sagt Tritz. Vielleicht kann er ja wie im vorherigen Vergleich mit Hilbringen, als ihm zwei Tore gelangen, erneut selbst zum Erfolg beitragen. Einen Sieg wünscht sich natürlich auch Lefebvre. Ein Höchstmaß an Brisanz sieht er dagegen nicht: „Für mich ist das ein ganz normales Spiel, in dem wir versuchen wollen, den ersten Dreier einzufahren. Nicht mehr und nicht weniger.“ bene

te der Titelträger der Kreisliga Untere Saar gegen die SG Merzig-Besseringen kassiert. Daheim setzte es im März ein 1:4.

An diesem Sonntag nun treffen sich der Meister und sein „Vize“ wieder. Diesmal ist es allerdings eher ein Kellerduell, denn der Mitaufsteiger ist noch schlechter aus den Startlöchern gekommen und zielt ohne eigenes Tor das Tabellenende. Dem 0:4 bei der SG Wahlen-Niederlosheim ließ die SG vorgestern beim Heimdebüt

Saarbrücker  
Zeitung  
August 2011

Le Bulletin 67 - avec la participation de Gilbert Tritz, Remy Tritz, Thomas Hoffmann-Resch, et autres....

Realisation Thomas Hoffmann-Resch avec l'assistance de Remy Tritz

e-mail: familie.hoffmann-resch@t-online.de

Lorraine Berceau des Tritz

10, au Joli Fou - 57580 Rémyly

Tél. 06 03 34 38 26 - e-mail: r.tritz@sfr.fr

